

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার  
কৃষি মন্ত্রণালয়  
প্রশাসন-৩ অধিশাখা  
[www.moa.gov.bd](http://www.moa.gov.bd)

নং-১২.০০.০০০০.০২১.২৫.০০৪.১৬-৪১০

তারিখঃ ৩০ শ্রাবণ ১৪২৩ বঃ  
১৪ আগস্ট ২০১৬ খ্রিঃ

বিষয় : চীনে অনুষ্ঠিত প্রশিক্ষণ কোর্সে কর্মকর্তা মনোনয়ন।

সূত্র : অর্থনৈতিক সম্পর্ক বিভাগের পত্র নং-০৯.৮২২.০২৫.০০.০০.০০১.২০১৬-৪৬৪, তারিখ-০৯ আগস্ট, ২০১৬ খ্রিঃ

উপর্যুক্ত বিষয়ে সূত্রস্থ পত্রের পরিপ্রেক্ষিতে নিম্নোক্ত ছকে বর্ণিত কোর্সের বিপরীতে সংশ্লিষ্ট দপ্তর/সংস্থার জন্য নির্ধারিত সংখ্যক (৪ নং কলাম) উপযুক্ত কর্মকর্তার মনোনয়ন আগামী ১৬/০৮/২০১৬ তারিখের মধ্যে আবশ্যিকভাবে প্রশাসন-৩ অধিশাখায় প্রেরণের জন্য নির্দেশক্রমে অনুরোধ করা হলো :

প্রশিক্ষণের নাম ও মেয়াদ	অর্থায়নকারী দেশ/ সংস্থা	মনোনয়ন প্রেরণের শেষ তারিখ	দপ্তর/সংস্থা
১	২	৩	৪
Training Course on Comprehensive Technology of Bee Keeping and production Boost of Grain and oil Crops for Developing Countries.  Duration: 09 September- 22 November, 2016	Government of China	১৬ আগস্ট ২০১৬	DAE-৪ জন, BADC-২ জন, BARI-২ জন BRRI-২ জন এবং NATA-২ জন

০২। আবেদনের শর্তানুযায়ী উপযুক্ত কর্মকর্তাকে মনোনয়ন প্রদানপূর্বক মনোনীত কর্মকর্তার বৈধ পাসপোর্টের অনুলিপি, নির্ধারিত ফরমে পূরণকৃত আবেদন পত্রের ০৪ সেট এবং ২নং বাছাই কমিটির পূরণকৃত ফরমের ০১ সেট মনোনয়ন প্রস্তাবের সাথে প্রেরণ করতে হবে। উল্লেখ্য, Contents of Course অনুসারে মনোনয়ন প্রদান করা না হলে উক্ত মনোনয়ন বাতিল বলে গণ্য হবে।

০৩। কোর্স সম্পর্কিত তথ্য [www.moa.gov.bd](http://www.moa.gov.bd)-তে পাওয়া যাবে।

(স্বাক্ষর: আসাদুজ্জামান)  
উপসচিব

ফোন: ৯৫৪০৮৮৫

e-mail: dsadmn32014@gmail.com

বিতরণ (জ্যেষ্ঠতার ভিত্তিতে নয়):

১. চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ কৃষি উন্নয়ন কর্পোরেশন, মতিঝিল বা/এ, ঢাকা।
২. মহাপরিচালক, কৃষি সম্প্রসারণ অধিদপ্তর, খামারবাড়ী, ঢাকা।
৩. মহাপরিচালক, বাংলাদেশ কৃষি গবেষণা ইনস্টিটিউট, গাজীপুর।
৪. মহাপরিচালক, বাংলাদেশ ধান গবেষণা ইনস্টিটিউট, গাজীপুর।
৫. মহাপরিচালক, জাতীয় কৃষি প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট, জয়দেবপুর, গাজীপুর।

সদয় জ্ঞার্থার্থে/কার্যার্থে অনুলিপি :

১. অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন ও উপকরণ/গবেষণা/সম্প্রসারণ), কৃষি মন্ত্রণালয়।
২. সচিব মহোদয়ের একান্ত সচিব, কৃষি মন্ত্রণালয়।
৩. প্রোগ্রামার, কৃষি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (ওয়েব সাইটে প্রকাশের অনুরোধসহ)।
৪. যুগ্মসচিব (প্রশাসন) মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, কৃষি মন্ত্রণালয়।

**ECONOMIC & COMMERCIAL COUNSELLOR'S OFFICE  
EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN BANGLADESH**

---

**BC / EC No. 82/ 2016**

Date: 31 July, 2016

Economic Relations Division (ERD)  
Ministry of Finance  
Government of the People's Republic of Bangladesh  
Dhaka

With a view to further promoting the traditional friendship and cooperation between China and developing countries, and meanwhile accelerating human resource development and economic social progress in the People's Republic of Bangladesh, Ministry of Commerce of the People's Republic of China will hold *a Training Course on Bee Keeping and Honey Processing Technology for Developing Countries from 9 September to 22 November 2016 in Changsha, Hunan Province, China* and has the honor to invite *1-5* officers or technicians.

**1. Qualification for Participants**

- 1) Participants are supposed to be under 45 years old;
- 2) Proficiency in English listening, speaking, reading and writing;
- 3) In good health and without epidemic diseases, serious high blood pressure, cardiovascular / cerebrovascular diseases, or mental diseases; not disabled or pregnant;
- 4) Not allowed to take family members or friends to attend the Seminar;
- 5) Having *official passports*.

**2. Major Activities of the Workshop**

See details in Project Description.

**3. Material to be prepared by Participants**

- 1) Business cards and 1 passport size photo;
- 2) Other materials needed.

**4. Expenditures**

- 1) The following expenditures will be covered by the Chinese side:
  - Round trip flight tickets
  - Boarding and lodging during the Seminar

- Local transportation in China
  - Accidental insurance during stay in China
  - Certain amount of allowance for participants
- 2) The following expenditure should be paid by participants:
- Passport and Visa fees;
  - Luggage overweight fee and flight tickets refund & endorsement due to personal reasons;
  - Mail charges and telephone bills;
  - Expenditures on glasses, false tooth fixing and facial make-up; and medical expense for chronic diseases, etc;
  - Individual expenditures and costs resulting from prolonged stay in China for personal reasons after the seminar end.

#### 5. Duration

- 1) Arrive in the host city within one day before the opening ceremony;
- 2) Depart from the host city within one day after the closing ceremony.

It would be highly appreciated if the ERD, Ministry of Finance could kindly nominate participants for the Seminar and submit to the Embassy the duly filled Registration Form, Physical Examination Record for Foreigner and 1 photocopy of passport before **20 August, 2016**.

The E.C. Office of the Chinese Embassy avails itself of this opportunity to renew to the ERD, Ministry of Finance the assurances of its highest consideration.

Economic and Commercial Counsellor's Office  
Embassy of the People's Republic of China in Bangladesh



- Local transportation in China
- Accidental insurance during stay in China
- Certain amount of allowance for participants

2) The following expenditure should be paid by participants:

- Passport and Visa fees;
- Luggage overweight fee and flight tickets refund & endorsement due to personal reasons;
- Mail charges and telephone bills;
- Expenditures on glasses, false tooth fixing and facial make-up; and medical expense for chronic diseases, etc;
- Individual expenditures and costs resulting from prolonged stay in China for personal reasons after the seminar end.

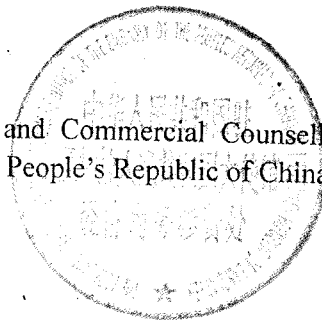
#### **5. Duration**

- 1) Arrive in the host city within one day before the opening ceremony;
- 2) Depart from the host city within one day after the closing ceremony.

It would be highly appreciated if the ERD, Ministry of Finance could kindly nominate participants for the Seminar and submit to the Embassy the duly filled Registration Form, Physical Examination Record for Foreigner and 1 photocopy of passport before **20 August, 2016**.

The E.C. Office of the Chinese Embassy avails itself of this opportunity to renew to the ERD, Ministry of Finance the assurances of its highest consideration.

Economic and Commercial Counsellor's Office  
Embassy of the People's Republic of China in Bangladesh



## Registration Form

Name of the seminar/training course:				
性质	官员 <input type="checkbox"/> 技术 <input type="checkbox"/>	培训时间		培训地点
		Family name		
		First name		
		Position		
		级别	部级及以上 <input type="checkbox"/> 司局级 <input type="checkbox"/> 处级及以下 <input type="checkbox"/>	
		建议舱位	头等舱 <input type="checkbox"/> 商务舱 <input type="checkbox"/> 经济舱 <input type="checkbox"/>	
Passport No.				
Nationality		Name of institute		
Sex				
Date of Birth				
Language		Mail Address of Institute		
Religion		Address of Home		
Food abstention				
Tel		E-mail		
Fax		Person to be contacted in emergency		
Cell		Phone to be contacted in emergency		
Signature		Date		

是否超国别 <input type="checkbox"/>	是否超人数 <input type="checkbox"/>
<b>经商参处意见:</b>	

Both Signature and Seal (经商参处签章)

Date (日期)